



## 世界贸易中心健康计划 隐私惯例通知

2020年9月23日

修订于： 2013年9月30日

修订于： 2016年12月15日

**2020年9月23日更新注释：** 本版本包含了用于简单易懂的语言目的和文件设计所作的更改，但世界贸易中心(WTC)健康计划使用和公开您的个人健康信息的方式或您的个人健康信息的任何隐私权是相同的。

**通知生效日期：** 世界贸易中心健康计划隐私惯例通知于2020年9月23日生效。

---

本通知介绍了可能使用和披露您的医疗信息的方式以及您获得这些信息的方式。  
请仔细阅读。

《1996年健康保险可携性和问责法》(HIPAA)要求世界贸易中心(WTC)健康计划必须保护您个人健康信息的隐私和安全，并就世界贸易中心健康计划如何保存、使用和披露您的个人健康信息，向您提供有关本计划法律义务和隐私惯例通知书。

### 我们如何使用和分享您的个人健康信息？

世界贸易中心健康计划必须使用和分享您的个人健康信息以提供信息：

- 给您、您指定的接收您的个人健康信息的人，或有合法权利代表您行事的人（世界贸易中心健康计划将确保该人在采取任何行动之前有适当的权力）；
- 如有必要，提供给卫生与公众服务部（HHS）部长，以确保您的隐私得到保护，并确保HIPAA的要求得到遵守；以及
- 满足法律的规定。

### 我们还会如何使用和分享您的个人健康信息？

世界贸易中心健康计划可能会使用和分享您的个人健康信息，以向您提供治疗、支付您的健康服务并运作世界贸易中心健康计划。例如，世界贸易中心健康计划可以通过以下方式使用或共享您的个人健康信息：

- 世界贸易中心健康计划将搜集和使用您的个人健康信息以确定您的健康状况是否满足在世界贸易中心健康计划下的承保要求。符合这些要求的条件就会得到世界贸易中心健康计划的“认证”。
- 世界贸易中心健康计划将收集和使用您的个人健康信息以确定对您“已认证”的健康状况的疾病诊断和医学上必要的治疗。
- 世界贸易中心健康计划将向联邦医疗保险和联邦医疗补助计划服务中心（Centers for Medicare and Medicaid Services, 简称 CMS）财务管理办公室披露您的个人健康信息，以便就您接受的符合资格的健康护理服务支付给服务提供者。
- 世界贸易中心健康计划将审查和使用您的个人健康信息，确保您获得高品质的健康服务。

世界贸易中心健康计划可能会在有限情况下出于以下目的使用或分享您的个人健康信息：

- 提供给在联邦法律允许下需要世界贸易中心健康计划健康数据，以用于各自计划运作的其他联邦和州机关；
- 用于公共卫生当局开展的公共卫生活动（如报告疾病爆发）；
- 用于监督健康服务的活动（例如调查欺诈和虐待情况）；
- 用于司法和行政程序（比如回应法庭命令）；
- 用于强制执行；
- 用于避免对健康或安全造成严重和即时威胁；
- 用于向政府机构报告虐待、疏忽或家庭暴力受害者的相关信息；
- 向验尸官、法医或殡仪馆馆长报告有关死者的信息；
- 向器官采购组织提供器官或组织捐献和移植用途；
- 用于特定情况下的研究；
- 用于工伤补偿； 或
- 用于在世界贸易中心健康计划保障有更新或变动时联系您。

### 当涉及到您的个人健康信息时，您的权利是什么？

当涉及到您的个人健康信息时，您享有一定的权利。您依法享有以下权利：

- **收到本隐私通知的纸质副本。** 即使您已经收到本通知的电子版（例如通过电子邮件），您也可以要求获得本通知的纸质版。我们将根据您的要求及时为您提供纸质版。
- **收到一份显示我们与谁共享您的个人健康信息的列表。** 您可以要求我们提供您提出要求之日前六年内共享您的个人健康信息的次数清单（账单）。清单中显示了我们与谁分享、何时、以及分享原因。该清单不包括有关治疗、付款、医疗保健业务和某些其他披露的信息（例如您要求我们进行的任何披露）。我们每年会提供一次免费的会计服务，但如果您在12个月内要求再提供一次，我们会收取合理的、基于成本的费用。
- **收到您的个人健康信息的副本。** 您可申请查阅您的健康和理赔记录以及我们所掌握有关您的其他健康信息，或申请获得该等记录和信息的副本。您可以使用本通知最后一页中的信息联系我们。我们将在您申请后 30 天内提供您的健康和理赔记录的副本或摘要。我们可能会对发送您的健康和索赔记录收取合理的、基于成本的费用。
- **要求我们更改（“修改”）您的个人健康信息。** 如果您认为您的个人健康信息有误或信息丢失，您可以要求更改您的记录。 **请注意**，如果我们认为您的记录信息属准确、完整，

我们可能会拒绝您修改个人健康信息的请求。如果您的请求被拒绝，我们将在收到您的请求之日起60天内向您提供拒绝的书面解释。您可在您的个人健康记录中添加声明，表达您的异议。

- **要求保密通信。** 您可以要求我们以私密（“保密”）的方式传达您的个人健康信息。您可以要求我们以特定方式联系您（例如通过家庭或办公电话），或发送邮件至其他地址。
- **要求我们限制使用和分享您的个人健康信息的方式。** 您可以要求我们不要使用或分享某些健康信息。除非在某些情况下，我们不需要同意您所要求的限制。
- **选择一个人代理你的行为。** 如果您已经给了某人医疗授权书，或者某人是您的法定监护人，该人可以行使您的权利，对您的个人健康信息做出选择。我们将确保该人士有此权限，可以在我们采取任何行动前代您行事。
- **收到违规通知。** 如果发生可能危及您的信息隐私或安全的违规事件，您将会得到通知并收到通知。

### 我们何时需要您的书面许可？

按照法律规定，世界贸易中心健康计划为本通知未载列的任何目的（包括对精神治疗记录的特定使用或分享）使用或披露您的个人健康信息，必须获得您的书面许可（授权）。此外，未经您的书面许可，世界贸易中心健康计划不会出售或营销您的个人健康信息。

您可随时收回（撤销）您的书面许可，除非本计划已经按您的许可做出行动。如果您收回您的书面许可，请以书面形式向WTC健康计划做出。

世界贸易中心健康计划不得为确认您的资格以及让您加入世界贸易中心健康计划（即保障），而使用或分享您的个人遗传健康信息（即您和您家庭成员的基因检测以及您的家族病史）。

### 世界贸易中心健康计划的职责是什么？

世界贸易中心健康计划依照法律规定须遵守本隐私通知的条款。世界贸易中心健康计划有权更改本隐私通知，且有关更改适用于我们掌握的有关您的所有信息。如果我们对本通知作出任何重大修改，修订后通知副本将以电子方式在世界贸易中心健康计划网站上公布，您将在60天内通过邮寄或电子邮件收到新通知。您也可以在任何时间要求获得本通知的副本。

### 如何联系世界贸易中心健康计划？

您可拨打 1-888-982-4748，了解有关本通知所涵盖事项的更多信息。请求和客服代表讨论世界贸易中心健康计划 HIPAA 的隐私通知。如需查看世界贸易中心健康计划HIPAA隐私通知的电子档副本，您可访问世界贸易中心健康计划网站：[www.cdc.gov/wtc/privacy.html](http://www.cdc.gov/wtc/privacy.html)。

### 您如何提出投诉？

如果您认为您的隐私权被侵犯，您可通过以下方式向世界贸易中心健康计划提出投诉：拨打 1-888-982-4748，或发送函件至 P.O. Box 7000 Rensselaer, NY 12144，**收件人：**世界贸易中心健康计划，HIPAA 投诉。提出投诉不会影响本计划对您的保障。

您还可通过以下方式，向HHS民权办公室提出投诉：发送函件至 200 Independence Avenue, SW, Washington, DC 20201，拨打 1-877-696-6775 或访问

[www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/](http://www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/)。 听障专线 (TTY) 用户应拨打 1-800-537-7697。